

Erlanger Health
Aviso de prácticas de privacidad

Fecha de inicio el 16 de febrero de 2026

**ESTE AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD DESCRIBE CÓMO SE PUEDE USAR
Y REVELAR SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO PUEDE ACCEDER A ESTA
INFORMACIÓN. REVÍSELO MINUCIOSAMENTE.**

Las prácticas que se describen aquí aplican a Erlanger Health, Inc. (Erlanger), a otros consultorios médicos de terceros que lo atienden como paciente de Erlanger y a los Centros de Salud Federalmente Calificados (FQHC) asociados a Erlanger. Erlanger Health incluye todos los departamentos y unidades de sus hospitales, centros y consultorios médicos. Erlanger Health es parte de un Acuerdo de atención médica organizada (OHCA) que incluye los consultorios médicos de proveedores que prestan servicios en Erlanger y que incluirán información en su expediente médico. Estos incluyen, entre otros, University Surgical Associates, Anesthesiology Consultants Exchange, Tennessee Interventional and Imaging Associates, Pediatric Emergency Medicine Associates, LabCorp, Tennessee Oncology, Pathology Group y Tennessee River Physicians. Los FQHC también son parte del OHCA. Este Aviso funciona como aviso conjunto para todas las partes del OHCA.

Cómo hacer una pregunta o reportar una queja

Si tiene preguntas sobre este Aviso o quiere hablar sobre un problema sin presentar una queja formal, comuníquese con la Oficina de Cumplimiento y Servicios de Privacidad usando la información de contacto que se menciona abajo. Si cree que se violaron sus derechos de privacidad, puede presentarnos una queja formal por escrito enviándola a la Oficina de Cumplimiento y Servicios de Privacidad de Erlanger a la dirección que se menciona abajo o presentando una queja en la Línea de Integridad de Erlanger al teléfono que se indica abajo. También puede presentar una queja ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos (Department of Health and Human Services).

No lo tratarán de manera distinta por presentar una queja.

Cómo comunicarse con nosotros

Office of Compliance and Privacy Services

Erlanger Health, Inc.
975 East Third Street
Chattanooga, Tennessee 37403
423-778-7703
Privacy@erlanger.org
Erlanger Integrity Line – 1-877-849-8338

Health Information Management Office

Erlanger Health, Inc.
975 East Third Street
Chattanooga, Tennessee 37403
423-778-7267

Este Aviso incluye información detallada sobre:

Sus derechos

Usted tiene derecho a:

- Revisar u obtener una copia de su expediente médico impreso o electrónico
- Pedir que se modifique su expediente médico impreso o electrónico

- Pedir una lista de algunas de las partes con las que hemos compartido su información médica
- Recibir un aviso si hay una vulneración a su información
- Pedir restricciones sobre con quién compartimos información para ciertos propósitos
- Pedir comunicación confidencial
- Obtener una copia de este Aviso

Nuestros usos y revelaciones

Podemos usar y compartir su información cuando:

- Lo tratamos
- Operamos nuestra organización
- Facturamos los servicios que le prestamos
- Ayudamos con asuntos de salud y seguridad pública
- Hacemos investigaciones
- Cumplimos la ley
- Respondemos solicitudes de donaciones de órganos y tejidos
- Trabajamos con un médico forense o director de funeraria
- Atendemos solicitudes de las fuerzas del orden público y otras solicitudes del gobierno
- Respondemos a procesos y demandas legales

Por qué conservamos su información

Conservamos su información médica para ayudar en su atención y porque la ley nos lo exige. La ley también dice que debemos:

- Proteger su información médica;
- Darle este Aviso y describir nuestras prácticas; y
- Cumplir lo que establece este Aviso.

Si hay distintas leyes que cubren su información médica, Erlanger cumplirá la ley que ofrezca mayor protección de su privacidad. Debe entender que la información médica que revelamos de acuerdo con este Aviso puede estar sujeta a una nueva revelación del destinatario y ya no estará protegida por la HIPAA.

Qué significan las palabras que usamos

- “Aviso” se refiere a este Aviso de prácticas de privacidad.
- “Erlanger” se refiere a Erlanger Health, su personal y cualquier organización asociada cubierta por el Aviso.
- “Nosotros”, “nuestro” o “nos” se refiere a una o más organizaciones de Erlanger, proveedores o personal y otras partes del OHCA.
- “Usted” se refiere al paciente a quien corresponde esta información médica.
- “Información médica” se refiere a todos los registros impresos y electrónicos relacionados con la atención física y mental de los pacientes, pasada, presente y futura. Estos registros dicen quién es el paciente e incluyen información sobre facturación y pagos (también llamada “Información médica protegida” o “PHI”).
- “Usar” significa compartir o usar la información médica en Erlanger.
- “Compartir” o “revelar” significa dar información médica o acceso a la información a alguien externo a Erlanger Health, incluyendo otros miembros del OHCA.
- “OHCA” significa Acuerdo de atención médica organizada. Los miembros de dicho acuerdo son proveedores de atención médica que están integrados operativa o clínicamente con Erlanger y pueden participar junto con Erlanger en actividades de revisión del uso, evaluación y mejora de la calidad o pagos.

- “SUD” significa trastorno por consumo de sustancias. Los registros del SUD están protegidos bajo las reglamentaciones federales de la Administración de Salud Mental y Abuso de Sustancias (Substance Abuse and Mental Health Services Administration), 42 CFR Parte 2, llamada habitualmente Parte 2.

Sus derechos relacionados con su información médica

Los registros que creamos y mantenemos usando su información médica pertenecen a Erlanger, pero usted tiene ciertos derechos y responsabilidades relacionados con esa información.

Derecho a revisar y obtener una copia de su información médica: Usted tiene derecho a revisar y obtener una copia impresa o electrónica de su información médica, incluyendo registros de facturación, siempre que Erlanger guarde la información o esté guardada en nombre de Erlanger. Debe presentar una solicitud por escrito o electrónica al Departamento de Administración de Información Médica (Health Information Management Department) de Erlanger. Podemos cobrarle un cargo razonable basándonos en los costos de una copia o resumen de su registro, si pide uno. En algunos casos, podemos denegar su solicitud de cierta información. Si denegamos su solicitud, le diremos el motivo por escrito.

Derecho a pedir una modificación de su información médica: Si cree que su información no es correcta o no está completa, puede pedir por escrito al Departamento de Administración de Información Médica de Erlanger que corrija su registro a la dirección que se menciona al inicio de este Aviso. Tiene derecho a pedir una modificación siempre que Erlanger guarde la información. Si estamos de acuerdo, le avisaremos y corregiremos su registro. Si denegamos su solicitud, le diremos el motivo por escrito e incluiremos instrucciones sobre cómo puede apelar la denegación o presentar una queja.

Derecho a pedir una lista de algunas de las partes con las que Erlanger ha compartido su información médica: Usted tiene derecho a pedir una lista de las veces que hemos compartido su información médica en los últimos seis años, con quién la hemos compartido y por qué. Esto se llama reporte de revelaciones. Esta lista NO incluirá instancias en las que usamos o compartimos su información:

- Para tratamiento, pago u operaciones comerciales;
- Con usted o su representante legal;
- Con cualquier persona que haya pedido su información y que está listada en un directorio del centro;
- Con familiares o amigos que participan en su atención o en el pago de su atención;
- Como parte de un juego de datos limitados con los identificadores directos eliminados; o
- Si nos autorizó compartir la información.

Debe pedir esta lista por escrito al Departamento de Administración de Información Médica. Su solicitud debe especificar el período de tiempo para el que quiere la lista, que no puede ser más de seis (6) años antes de la fecha de su solicitud. La primera lista que pida en un período de 12 meses será gratuita. Podemos cobrarle un cargo si pide otra lista en ese mismo período de 12 meses.

Derecho a recibir un aviso si hay una vulneración: Usted tiene derecho a saber si se vulneró su información médica protegida. Haremos lo que exigen las leyes federales y estatales, incluyendo avisarle por escrito de cualquier efecto negativo que esa vulneración tuvo o pueda tener para usted o sus familiares y las medidas que hayamos tomado como respuesta.

Derecho a pedir restricciones para usar y compartir su información médica: Usted tiene derecho a pedirnos que limitemos o nos restrinjamos de usar y compartir información sobre usted por motivo de tratamiento, pago u operaciones comerciales. También tiene derecho a pedirnos que limitemos su información médica que compartimos con alguien que participa en su atención o que paga por su atención, como un familiar o amigo. No estamos obligados a aceptar su solicitud y generalmente no concederemos solicitudes relacionadas con restricciones por motivo de tratamiento, pago u operaciones comerciales. Si usted paga la totalidad de un servicio en el momento en el que lo recibe, puede pedirnos que no lo compartamos con su aseguradora y se lo concederemos a menos que la ley nos exija compartirlo.

Derecho a pedir comunicaciones confidenciales: Usted tiene derecho a pedirnos que nos comuniquemos con usted de cierta manera o en cierto lugar. Por ejemplo, puede pedirnos que nos comuniquemos con usted solo en el trabajo o usando solo un apartado postal. Debe presentar su solicitud por escrito al Departamento de Administración de Información Médica. Le concederemos su solicitud si es razonable hacerlo. Sin embargo, si no podemos comunicarnos con usted usando los métodos o lugares que solicitó, podemos comunicarnos con usted usando cualquier información que tengamos.

Derecho a obtener una copia impresa de este Aviso: Usted tiene derecho a obtener una copia impresa de este Aviso, incluso si aceptó recibirlo electrónicamente. Puede obtener una copia:

- en cualquiera de nuestros centros;
- comunicándose con la Oficina de Cumplimiento y Servicios de Privacidad de Erlanger al teléfono listado al inicio de este Aviso; o
- en nuestro sitio web en www.erlanger.org.

Derecho a presentar una queja si cree que se violaron sus derechos: Usted tiene derecho a presentar una queja formal si cree que Erlanger violó sus derechos comunicándose con nosotros usando la información que está al inicio de este Aviso. También puede presentar una queja ante la Oficina de Derechos Humanos del Departamento de Salud y Servicios Humanos. No tomaremos represalias en su contra por presentar una queja.

Nuestros usos y revelaciones de su información médica

Usamos sistemas de registro electrónicos para administrar su atención. Estos sistemas tienen medidas de seguridad para proteger la información que incluyen. También tenemos políticas y capacitaciones que limitan el uso de la información para los que la necesitan para hacer su trabajo. Los médicos y otras personas que no son empleados de Erlanger pueden compartir información que tienen sobre usted con nuestros empleados para darle atención. Los hospitales, clínicas, médicos y otros cuidadores, programas y servicios también pueden compartir su información médica sin pedir su permiso. Estos son algunos ejemplos de cómo podemos usar o compartir la información:

Para tratamiento: Podemos usar y compartir información médica para tratarlo. Por ejemplo, un médico que lo trata por una fractura en la pierna debe saber si tiene diabetes, ya que la diabetes puede retrasar la curación. El médico podría necesitar decirles a los servicios de comida que tiene diabetes para que puedan preparar las comidas correctas para usted.

Para facturación y pago: Podemos usar y compartir su información para que nosotros y otros que le han prestado servicios podamos facturar y cobrar el pago de esos servicios. Por ejemplo, podemos compartir su información médica con su plan médico:

- Para que su plan médico pague la atención que recibió en Erlanger;
- Para obtener aprobación antes de un procedimiento; o
- Para que su plan médico pueda asegurarse de que pagó la cantidad correcta a Erlanger.

Por motivos comerciales (operaciones): Podemos usar y compartir información sobre usted que sea necesaria para operar nuestra organización incluyendo, entre otros, para:

- Capacitar y educar a nuestro personal;
- Obtener credenciales, licencias, certificaciones y acreditaciones;
- Mejorar nuestra atención y servicios;
- Elaborar presupuestos y planificación;
- Mantener nuestro programa de cumplimiento;
- Mantener nuestros sistemas informáticos;
- Evaluar a nuestro personal; o
- Saber qué tan satisfechos están nuestros pacientes.

Para comunicarnos con usted sobre citas, seguro y otros asuntos

Podemos comunicarnos con usted por correo, teléfono, mensajes de texto o correo electrónico por muchos motivos, incluyendo, entre otros, para:

- Recordarle de una cita;
- Registrarlo para un procedimiento;
- Entregarle resultados de sus pruebas;
- Preguntarle sobre el seguro, facturación o pago;
- Dar seguimiento a su atención; o
- Preguntarle qué tan bien lo atendimos.

Para avisar a sus familiares y amigos que participan en su atención: Podemos compartir información sobre usted con sus familiares y amigos que participan en su atención o que pagan su atención. Siempre que sea posible, le permitiremos que nos diga con quién quiere que compartamos la información. Sin embargo, en emergencias u otras situaciones, usaremos nuestro mejor criterio y compartiremos la información necesaria para ayudarnos a atenderlo. También podemos compartir información sobre usted con una agencia privada o pública durante un desastre para que la agencia pueda ayudar a comunicarse con sus familiares o amigos y decirles dónde y cómo está.

Para el directorio del centro hospitalario: Si lo ingresan en el hospital, su nombre, el lugar en el que está en el hospital, su condición general (como “regular” o “estable”) y su religión se incluyen en un directorio de pacientes. Esto ayuda a la familia, amigos y clero a visitarlo y comunicarse con usted. Excepto su religión, esta información se puede compartir con visitas o personas que llaman y que preguntan por usted por su nombre. A menos que nos diga que no lo hagamos, podemos compartir su religión con un miembro del clero. Si nos pide que no compartamos su nombre e información del directorio, no compartiremos su información incluso si preguntan por usted por su nombre ni confirmaremos su presencia en Erlanger.

Para decirle sus opciones de tratamiento o productos y servicios relacionados con la salud:

Podemos usar o compartir su información para decirle sus opciones de tratamiento o productos o servicios relacionados con la salud que podrían interesarle.

Para compensación de los trabajadores: Podemos compartir su información médica con los que la necesiten para darle beneficios por lesiones o enfermedades relacionadas con el trabajo, en la medida que lo permita la ley.

Para supervisión médica y reportes de salud pública: Podemos compartir información para auditorías, investigaciones, revisiones y concesión de licencias con agencias que supervisan a las organizaciones médicas. También podemos compartir su información médica en reportes a las agencias de salud pública. Algunos motivos para esto incluyen:

- Prevenir o controlar enfermedades y lesiones;
- Reportar ciertos tipos de sucesos, como nacimientos y fallecimientos;
- Reportar reacciones adversas a los medicamentos;
- Avisar a las personas sobre recuperaciones de productos médicos que podrían estar usando;
- Avisar a las autoridades de una sospecha de abuso o negligencia infantil o violencia doméstica.

Para reportar víctimas de abuso, negligencia o violencia doméstica: Podemos compartir información si hay una sospecha de que un paciente ha sido víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica.

Para donación de órganos, ojos y tejidos: Compartimos información médica sobre donantes de órganos, ojos y tejidos y receptores potenciales con organizaciones de obtención de órganos y tejidos.

Para investigación: Podemos usar y compartir su información médica para la investigación que hacemos para mejorar la salud pública y desarrollar nuevos conocimientos. Usamos y compartimos su información para investigación solo según lo permiten las normas federales y estatales. Cuando nos lo exige la ley, primero le explicaremos cómo usaremos su información y le pediremos su permiso antes de usar y compartir su información para investigación.

Para recaudación de fondos: Dependemos de la recaudación de fondos para respaldar los avances en la atención de los pacientes, la investigación y educación y para prestar servicios y programas pertinentes para nuestros pacientes y a la comunidad. Podemos usar información limitada sobre usted, como su información de contacto y los departamentos generales de Erlanger en los que ha recibido servicios, para comunicarnos con usted o tratar de recaudar dinero para Erlanger. Usted tiene derecho a elegir no recibir comunicaciones de Erlanger para la recaudación de fondos. Para elegir no recibir comunicaciones comuníquese con la Oficina de Cumplimiento y Servicios de Privacidad usando la información de contacto de arriba o envíe su solicitud por correo electrónico a foundation@erlanger.org.

Para procesos y demandas legales: Compartiremos su información médica según nos lo indique una orden de un tribunal, orden de comparecer, solicitud de pruebas, orden de arresto, citaciones u otra instrucción legal de un tribunal u organismo público.

Para responder a solicitudes de representantes de las fuerzas del orden público y otros representantes: Podemos compartir su información con los representantes de las fuerzas del orden público y otros representantes según lo autorice o exija la ley, incluyendo:

- Identificar o buscar a un sospechoso, fugitivo, testigo material o persona desaparecida;
- Reportar un fallecimiento que pudo haber sido provocado por un delito;
- Reportar un delito en las instalaciones de Erlanger;
- En una emergencia: reportar un delito, el lugar del delito o de las víctimas, o la identidad, descripción o el lugar en el que está la persona que cometió el delito;
- Para prevenir una amenaza grave y urgente a su salud y seguridad o a la de alguien más; o
- Si está bajo la custodia de la policía u otro representante de las fuerzas del orden público.

Para cumplir la ley: Compartiremos información sobre usted si las leyes estatales o federales lo exigen, como reportar ciertos tipos de lesiones a las autoridades. También compartiremos información con el Departamento de Salud y Servicios Humanos, si la pide, para evaluar qué tanto cumplimos las leyes federales de privacidad.

Para intercambio de información médica (HIE): Compartiremos su información médica con los Intercambios de Información Médica (HIE) en los que participa Erlanger. Puede ver una lista de estos HIE en nuestro sitio web en www.erlanger.org. La información sobre su atención médica pasada y condiciones médicas y medicamentos actuales está disponible no solo para nosotros, sino para los proveedores de atención médica que no son de Erlanger que participan en un HIE. Usted tiene derecho a elegir no participar en un HIE, pero alguna de su información médica puede seguir estando disponible para ciertas entidades de atención médica según lo permita o exija la ley. Si tiene preguntas o quiere elegir no participar en cualquiera de los HIE, comuníquese con el Departamento de Administración de Información Médica.

También podemos compartir su información médica con:

- Forenses, médicos forenses y directores de funerarias para que puedan hacer su trabajo;
- Representantes federales, para actividades de seguridad nacional e inteligencia;
- Representantes federales que prestan servicios de protección al presidente y a otros, como jefes de estado o para hacer investigaciones especiales;
- Autoridades de las fuerzas armadas, si usted es miembro o veterano de las fuerzas armadas, según lo autorice la ley;
- Una institución correccional, si es recluso;
- Una escuela, para confirmar que recibió sus vacunas; o
- Un socio comercial con el que Erlanger tenga un contrato para prestar un servicio acordado.

Otros usos de su información médica:

No usaremos ni compartiremos su información médica por motivos distintos a los descritos en este Aviso a menos que usted acepte por escrito. De igual manera, a menos que usted lo autorice específicamente o lo exija la ley, no usaremos su información para marketing ni venderemos su información; y para registros en Tennessee, no compartiremos información relacionada con el tratamiento de abuso de sustancias, estado de VIH o notas de psicoterapia.

Registros sujetos a las protecciones de la Parte 2: La Parte 2 protege la confidencialidad de los registros del SUD y establece restricciones extra sobre los usos y revelaciones. Aunque Erlanger no es un programa de la Parte 2, podemos recibir y mantener los registros del SUD de entidades externas. Estos registros pueden estar cubiertos por otras protecciones de privacidad y cuando corresponda, Erlanger no usará ni revelará estos registros excepto según se establece en esta sección.

Si Erlanger recibe registros del SUD según un consentimiento por escrito que usted entregó al proveedor de esos servicios de la Parte 2, nosotros y nuestros asociados comerciales no tenemos que pedirle otro formulario de consentimiento para usar o revelar estos registros para otros propósitos permitidos por la Parte 2 o HIPAA.

No revelaremos sus registros del SUD ni el contenido de esos registros en ningún proceso legal contra usted, a menos que usted nos dé su consentimiento expreso por escrito (además de cualquier otro consentimiento) o que un tribunal nos ordene hacerlo y se le haya avisado y dado la oportunidad de declarar. Cualquier orden de un tribunal debe ir acompañada de un citatorio u otro mandato legal antes de que se puedan revelar los registros del SUD.

Cambios a este Aviso

Tenemos derecho de cambiar este Aviso en cualquier momento. Cualquier cambio podría aplicar a la información médica que ya tenemos sobre usted y a la información que recibamos en el futuro. Erlanger publica una copia del Aviso vigente en nuestro sitio web en www.erlanger.org. Cada vez que usted se registra o lo ingresan a Erlanger para recibir tratamiento o servicios de atención médica, puede pedir una copia del Aviso vigente.

Fechas de inicio de las versiones anteriores del Aviso de prácticas de privacidad:

4/14/2003—versión n.º 1	6/25/2007—versión n.º 2	2/16/2026—versión n.º 7
11/27/2007—versión n.º 3	3/18/2013—versión n.º 4	
3/1/2018—versión n.º 5	1/10/24—versión n.º 6	